

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2005-2006

30 NOVEMBRE 2005

**Proposition de loi contenant le Code
de procédure pénale**

AMENDEMENTS
déposés après l'approbation
du rapport

N° 541 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 1^{er}

Modifier l'article comme suit :

1° remplacer les mots « 197, § 1^{er} » par les mots « 197, alinéa premier »;

2° remplacer les mots « 304, § 1, alinéa premier, 305, 306, § 1, alinéa premier, 307, §§ 1 et 2, 309, § 1, 310, § 4 » par les mots « 317, § 1, alinéa premier, 318, 319, § 1, alinéa premier, 320, §§ 1 et 2, 322, § 1, 323, § 4 »;

3° remplacer les mots « 129 à 132, 134 et 137, 138 et 139 » par les mots « 129, 130, 132, alinéa premier, 134, 136 et 138, qui règlent des matières visées à l'article 77 de la Constitution ».

Voir :

Documents du Sénat :

3-450 - 2003/2004 :

N° 1 : Proposition de loi de M. Hugo Vandenberghe et consorts.
N°s 2 et 3 : Amendements.
N° 4 : Avis du Conseil d'État.

3-450 - 2004/2005 :

N°s 5 à 15 : Amendements.
N° 16 : Avis du Conseil supérieur de la Justice.
N°s 17 et 18 : Amendements.

3-450 - 2005/2006 :

N° 19 : Amendements.
N° 20 : Rapport.
N° 21 : Texte adopté par la commission.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2005-2006

30 NOVEMBER 2005

**Wetsvoorstel houdende het Wetboek
van strafprocesrecht**

AMENDEMENTEN
ingediend na de goedkeuring
van het verslag

Nr. 541 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 1

Het artikel wijzigen als volgt :

1° de woorden « 197, § 1 » vervangen door de woorden « 197, eerste lid »;

2° de woorden « 304, § 1, eerste lid, 305, 306, § 1, eerste lid, 307, §§ 1 en 2, 309, § 1, 310, § 4 » vervangen door de woorden « 317, § 1, eerste lid, 318, 319, § 1, eerste lid, 320, §§ 1 en 2, 322, § 1, 323, § 4 »;

3° de woorden « 129 tot 132, 134 en 137, 138 en 139 » vervangen door de woorden « 129, 130, 132, eerste lid, 134, 136 en 138, die aangelegenheden regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet. ».

Zie :

Stukken van de Senaat :

3-450 - 2003/2004 :

Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Hugo Vandenberghe c.s.
Nrs. 2 en 3 : Amendementen.
Nr. 4 : Advies van de Raad van State.

3-450 - 2004/2005 :

Nrs. 5 tot 15 : Amendementen.
Nr. 16 : Advies van de Hoge Raad voor de Justitie.
Nrs. 17 en 18 : Amendementen.

3-450 - 2005/2006 :

Nr. 19 : Amendementen.
Nr. 20 : Verslag.
Nr. 21 : Tekst aangenomen door de commissie.

Justification

Corrections techniques.

N° 542 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 2

(Article 22)

Modifier l'article 22 proposé comme suit :

1° le texte actuel de l'article en devient le § 1^{er};

2° compléter l'article par ce qui suit :

« § 2. Si le prévenu dont l'indigence est constatée, comme il est dit aux articles 508 à 508/23 du Code judiciaire, demande l'assistance d'un avocat, trois jours au moins avant celui fixé pour l'audience, sa requête est transmise par le président au délégué du bureau d'aide juridique, et par les soins de celui-ci un défenseur lui est désigné.

Si l'affaire est en instruction, la demande peut être adressée au juge d'instruction à partir du premier interrogatoire.

Elle est immédiatement transmise au délégué du bureau d'aide juridique.

Si le prévenu ou l'inculpé ne parle aucune des langues nationales, le bureau d'aide juridique désigne un défenseur connaissant la langue du prévenu ou de l'inculpé ou une autre langue que celui-ci connaît. À défaut de pouvoir y satisfaire, le bureau d'aide juridique adjoint à l'avocat en vue de lui permettre de préparer la défense du prévenu ou de l'inculpé, un interprète dont les émoluments sont pris en charge par le Trésor, à concurrence au maximum d'une durée de vacation de trois heures. Les états d'honoraires sont arrêtés par le bureau d'aide juridique. Les allocations sont calculées en application du règlement général sur les frais de justice en matière répressive.

§ 3. Lorsque l'inculpé ou le prévenu, placé sous mandat d'arrêt, fait partie d'une fraction de l'armée se trouvant à l'étranger et quand les circonstances ne permettent pas de choisir un avocat ou de désigner d'office un avocat, le commandant de la fraction de l'armée où se trouve la personne, peut désigner un docteur ou un licencié en droit. À défaut de docteur ou de licencié en droit, il désigne un officier et à défaut d'officier, une personne jugée capable de défendre l'intéressé. Le commandant de la fraction de l'armée doit faire mention de ladite impossibilité dans son rapport.

Verantwoording

Technische correcties.

Nr. 542 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 2

(Artikel 22)

Het voorgestelde artikel 22 wijzigen als volgt :

1° de huidige tekst van het artikel vormt § 1;

2° het artikel aanvullen als volgt :

« § 2. Indien de beklaagde die behoeftig is bevonden, zoals bepaald in de artikelen 508 tot 508/23 van het Gerechtelijk Wetboek, ten minste drie dagen vóór de dag van de terechtzitting de bijstand van een advocaat vraagt, zendt de voorzitter zijn verzoekschrift aan de gemachtigde van het bureau voor juridische bijstand en wordt door diens toedoen een verdediger aangewezen.

Is de zaak in onderzoek, dan kan het verzoek vanaf het eerste verhoor tot de onderzoeksrechter worden gericht.

Het wordt dadelijk doorgezonden aan de gemachtigde van het bureau voor juridische bijstand.

Indien de beklaagde of de verdachte geen van de landstalen spreekt, wijst het bureau voor juridische bijstand een verdediger aan die de taal van de beklaagde of verdachte kent of een andere taal die deze kent. Indien hieraan niet kan worden voldaan, voegt het bureau voor juridische bijstand aan de advocaat, teneinde hem in de mogelijkheid te stellen de verdediging voor te bereiden van de beklaagde of verdachte, een tolk toe, wiens emolumenten ten laste komen van 's Lands kas voor een prestatie van ten hoogste drie uren. De salarisstaten worden door het bureau voor juridische bijstand vastgesteld. De vergoedingen worden berekend met toepassing van het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken.

§ 3. Wanneer de verdachte of de beklaagde, onder aanhoudingsmandaat geplaatst, behoort tot een legeronderdeel dat zich in het buitenland bevindt en wanneer de omstandigheden het niet toelaten om een advocaat te kiezen of een advocaat ambtshalve aan te wijzen, kan de commandant van het legeronderdeel waar de persoon zich bevindt, een doctor of licentiaat in de rechten aanwijzen. Bij ontstentenis van een doctor of licentiaat in de rechten wijst hij een officier aan en indien ook geen officier beschikbaar is, een persoon die bekwaam wordt geacht om betrokkene te verdedigen. Hij moet deze onmogelijkheid in het verslag van de commandant van het legeronderdeel vermelden.

L'article 458 du Code pénal est applicable à toutes les personnes visées à l'alinéa 1^{er}.

Dès que l'intervention d'un avocat est possible, les personnes visées à l'alinéa 1^{er} se retirent. Les pièces relatives au respect de ces formalités, sont ajoutées au dossier pénal. »

Justification

Les articles 184*bis* et 184*ter* du Code d'instruction criminelle n'ont pas été reproduits dans le nouveau Code. Or, ils contiennent des dispositions importantes, entre autres en ce qui concerne la possibilité d'adjoindre un interprète à un prévenu indigent.

L'article 22 proposé du nouveau Code dispose seulement que l'assistance judiciaire est réglée conformément au Code judiciaire. Le présent amendement vise à compléter l'article 22 par le texte des articles 184*bis* et 184*ter* du Code d'instruction criminelle.

N° 543 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 2

(Article 67)

Compléter l'article 67 proposé par un § 3, libellé :

« § 3. Un magistrat fédéral est chargé de la surveillance du fonctionnement de la direction générale de la police judiciaire de la police fédérale. Ce magistrat veille en particulier à ce que les missions judiciaires spécialisées soient exécutées par cette direction générale conformément aux réquisitions et aux directives des autorités judiciaires compétentes.

Un magistrat fédéral est chargé de la surveillance spécifique du fonctionnement du « service de répression de la corruption » dans la direction générale de la police judiciaire de la police fédérale. Ce magistrat fait annuellement rapport au ministre de la Justice. Le rapport est communiqué aux Chambres législatives par le ministre de la Justice. Ce magistrat peut être auditionné par le Parlement sur le fonctionnement général du « service de répression de la corruption. »

Justification

Le présent amendement vise à reproduire dans la proposition de loi l'article 47*tredecies* du Code d'instruction criminelle. Cela n'avait pas été fait, alors que l'on n'a nullement l'intention de supprimer la fonction de magistrat fédéral.

Artikel 458 van het Strafwetboek is van toepassing op alle in het eerste lid bedoelde personen.

Zodra een advocaat kan optreden, trekken de in het eerste lid bedoelde personen zich terug. Bij het strafdossier worden de stukken gevoegd waaruit blijkt dat deze formaliteiten werden nageleefd. »

Verantwoording

De artikelen 184*bis* en 184*ter* van het Wetboek van strafvordering werden niet overgenomen in het nieuwe Wetboek. Zij bevatten evenwel belangrijke bepalingen, onder meer inzake de toevoeging van een tolk aan een behoeftige beklaagde.

Het voorgestelde artikel 22 van het nieuwe Wetboek bepaalt enkel dat de rechtsbijstand wordt geregeld overeenkomstig het Gerechtelijk Wetboek. Dit amendement vult artikel 22 aan met de tekst van de artikelen 184*bis* en 184*ter* van het Wetboek van strafvordering.

Nr. 543 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 2

(Artikel 67)

Het voorgestelde artikel 67 aanvullen met een § 3, luidende :

« § 3. Een federale magistraat wordt belast met het toezicht op de werking van de algemene directie van de gerechtelijke politie van de federale politie. Deze magistraat waakt er in het bijzonder over dat de gespecialiseerde gerechtelijke opdrachten door deze algemene directie worden uitgevoerd overeenkomstig de vorderingen en richtlijnen van de gerechtelijke overheden.

Een federale magistraat wordt belast met het specifieke toezicht op de werking van de « dienst ter bestrijding van de corruptie » binnen de algemene directie van de gerechtelijke politie van de federale politie. Deze magistraat brengt jaarlijks verslag uit aan de minister van Justitie. Het verslag wordt door de minister van Justitie aan de Wetgevende Kamers medegedeeld. Deze magistraat kan door het Parlement worden gehoord over de algemene werking van deze « dienst ter bestrijding van de corruptie ».

Verantwoording

Overname van artikel 47*tredecies* van het Wetboek van strafvordering. Dat artikel werd niet overgenomen in het wetsvoorstel, hoewel het niet de bedoeling is om de functie van federale magistraat af te schaffen.

N° 544 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 2

(Article 374)

Compléter l'article 374, alinéa 2, proposé, par ce qui suit :

«17. des contraventions et des délits commis à l'audience du tribunal de police.»

Justification

Mieux vaut faire figurer les délits d'audience à l'article 374, qui énumère les compétences du tribunal de police, plutôt qu'à l'article 376, qui concerne les modes de saisine.

Cela permettrait en outre de rétablir la symétrie avec les dispositions relatives au tribunal correctionnel. Les délits d'audience y sont aussi mentionnés en tant que compétence et non en tant que mode de saisine.

De plus, le tribunal de police n'est pas compétent pour tous les délits d'audience, comme l'indique à tort le texte néerlandais de l'article 376. Les crimes commis à l'audience d'un tribunal de police relèvent de la compétence des cours d'assises (voir article 506 du Code d'instruction criminelle, reproduit à l'article 46 de la proposition de loi contenant quelques procédures particulières en matière pénale et d'autres dispositions de nature diverse).

Par ailleurs, le tribunal de police est compétent non seulement pour les délits commis à l'audience, comme l'indique à tort le texte français de l'article 376, mais aussi pour les contraventions commises à l'audience. L'actuel article 181 du Code d'instruction criminelle ne mentionne, il est vrai, que les délits d'audience mais il est également appliqué depuis longtemps pour régler les contraventions commises à l'audience (Cass., 2 juin 1887, *Pas.*, p. 283).

N° 545 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 2

(Article 376)

Supprimer l'article 376, alinéa premier, 7°, proposé.

Justification

Les délits d'audience sont présentés, dans cet article, comme un des modes de saisine du tribunal de police.

Or, ils devraient plutôt figurer à l'article 374, qui énumère les compétences du tribunal de police.

En déplaçant cette disposition, on rétablirait en outre la symétrie avec les dispositions relatives au tribunal correctionnel. Les délits d'audience y sont aussi mentionnés en tant que compétence et non en tant que mode de saisine.

Nr. 544 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 2

(Artikel 374)

Het voorgestelde artikel 374, tweede lid, aanvullen als volgt :

«17. van de overtredingen en de wanbedrijven gepleegd ter terechtzitting van de politierechtbank.»

Verantwoording

De zittingsmisdrijven worden best vermeld in artikel 374, dat de bevoegdheden van de politierechtbank opsomt, en niet in artikel 376, dat de vormen van aanhangigmaking betreft.

Aldus wordt bovendien de symmetrie met de bepalingen inzake de correctionele rechtbank hersteld. Ook daar worden de zittingsmisdrijven vermeld als een bevoegdheid, niet als een vorm van aanhangigmaking.

Bovendien is de politierechtbank niet bevoegd voor alle zittingsmisdrijven, zoals de Nederlandse tekst van artikel 376 ten onrechte bepaalt. Misdaden die worden gepleegd ter terechtzitting van een politierechtbank, behoren tot de bevoegdheid van de hoven van Assisen (zie artikel 506 van het Wetboek van strafvordering, overgenomen in artikel 46 van het wetsvoorstel houdende regeling van enkele bijzondere rechtsplegingen in strafzaken en andere diverse bepalingen).

Anderzijds is de politierechtbank niet alleen bevoegd voor wanbedrijven die ter zitting worden gepleegd, zoals de Franse tekst van artikel 376 ten onrechte bepaalt, maar ook voor overtredingen die ter zitting worden gepleegd. Het huidige artikel 181 van het Wetboek van strafvordering vermeldt weliswaar alleen de zittingswanbedrijven, maar wordt vanouds ook toegepast voor de regeling van overtredingen ter zitting begaan (Cass., 2 juni 1887, *Pas.*, blz. 283).

Nr. 545 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 2

(Artikel 376)

Het voorgestelde artikel 376, eerste lid, 7°, doen vervallen.

Verantwoording

De zittingsmisdrijven worden in dit artikel vermeld als één van de vormen waarop een zaak bij de politierechtbank aanhangig kan worden gemaakt.

Zij horen echter veeleer thuis in artikel 374, dat de bevoegdheden van de politierechtbank opsomt.

Aldus wordt bovendien de symmetrie met de bepalingen inzake de correctionele rechtbank hersteld. Ook daar worden de zittingsmisdrijven vermeld als een bevoegdheid, niet als een vorm van aanhangigmaking.

N° 546 DE M. **HUGO VANDENBERGHE**

Art. 2

(Article 382)

Remplacer l'article 382, 6°, proposé par ce qui suit :*« 6° des contraventions et des délits commis à l'audience du tribunal correctionnel. »*

Justification

Le tribunal correctionnel n'est pas compétent pour tous les délits d'audience, comme l'indique à tort le texte néerlandais de l'article 382. Les crimes qui sont commis à l'audience d'un tribunal et qui sont susceptibles d'appel, relèvent de la compétence des cours d'assises (voir l'article 506 du Code d'instruction criminelle, reproduit à l'article 46 de la proposition de loi contenant quelques procédures particulières en matière pénale et d'autres dispositions de nature diverse).

Par ailleurs, le tribunal correctionnel n'est pas seulement compétent pour les délits commis à l'audience, comme l'indique à tort le texte français. L'actuel article 181 du Code d'instruction criminelle ne mentionne, il est vrai, que les délits d'audience mais il est également appliqué depuis longtemps au règlement des contraventions commises à l'audience (Cass., 2 juin 1887, *Pas.*, p. 283). Il est souhaitable de le mentionner expressément dans le texte même de loi.

N° 547 DE M. **HUGO VANDENBERGHE**

Art. 40

Remplacer cet article par ce qui suit :*« Art. 40. — L'article 111, alinéa 2, du Code judiciaire, est abrogé. »*

Justification

L'article 111, alinéa 2, du Code judiciaire, dispose que l'arrière correctionnel existe dès qu'il est devenu impossible de satisfaire au prescrit de l'article 209 du Code d'instruction criminelle. L'article 209 du Code d'instruction criminelle n'étant pas repris dans le nouveau Code, il y a lieu d'abroger l'article 111, alinéa 2 du Code judiciaire.

N° 548 DE M. **HUGO VANDENBERGHE**

Art. 56

Remplacer le 1° par la disposition suivante :*« 1° le § 1^{er}, alinéa 3, est remplacé par deux alinéas, rédigés comme suit :**« L'article 332, alinéa 2, du Code de procédure pénale est applicable.*Nr. 546 VAN DE HEER **HUGO VANDENBERGHE**

Art. 2

(Artikel 382)

Het voorgestelde artikel 382, 6°, vervangen als volgt :*« 6° overtredingen en wanbedrijven gepleegd ter terechtzitting van de correctionele rechtbank. »*

Verantwoording

De correctionele rechtbank is niet bevoegd voor alle zittingsmisdrijven, zoals de Nederlandse tekst van artikel 382 ten onrechte bepaalt. Misdaden die worden gepleegd ter zitting van een rechtbank waartegen hoger beroep openstaat, behoren tot de bevoegdheid van de hoven van Assisen (zie artikel 506 van het Wetboek van strafvordering, overgenomen in artikel 46 van het wetsvoorstel houdende regeling van enkele bijzondere rechtsplegingen in strafzaken en andere diverse bepalingen).

Anderzijds is de correctionele rechtbank niet alleen bevoegd voor wanbedrijven die ter zitting worden gepleegd, zoals de Franse tekst ten onrechte bepaalt. Het huidige artikel 181 van het Wetboek van strafvordering vermeldt weliswaar alleen de zittingswanbedrijven, maar wordt vanouds ook toegepast voor de regeling van overtredingen ter zitting begaan (Cass., 2 juni 1887, *Pas.*, blz. 283). Het verdient aanbeveling dit uitdrukkelijk in de wettekst zelf te bepalen.

Nr. 547 VAN DE HEER **HUGO VANDENBERGHE**

Art. 40

Dit artikel vervangen als volgt :*« Art. 40. — Artikel 111, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, wordt opgeheven. »*

Verantwoording

Artikel 111, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt dat er achterstand in correctionele zaken is zodra het onmogelijk is geworden te voldoen aan artikel 209 van het Wetboek van strafvordering. Aangezien artikel 209 van het Wetboek van strafvordering niet wordt overgenomen in het nieuwe Wetboek, moet artikel 111, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek worden opgeheven.

Nr. 548 VAN DE HEER **HUGO VANDENBERGHE**

Art. 56

Het 1° vervangen als volgt :*« 1° § 1, derde lid, wordt vervangen door de volgende twee leden :**« Artikel 332, tweede lid, van het Wetboek van strafprocesrecht is van toepassing.*

Dans les cas urgents, les délais pourront être abrégés, et les parties citées à comparaître même dans le jour; et à l'heure indiquée, en vertu d'une cédule délivrée par le juge au tribunal de police.»

Justification

La loi du 20 juillet 2005 a inséré un article 55bis dans les lois coordonnées du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière. Le § 1^{er} de cette disposition s'énonce comme suit :

« § 1^{er}. Le procureur du Roi peut requérir une ordonnance de prolongation de retrait d'au maximum trois mois auprès du tribunal de police.

Il y aura au moins un délai de sept jours entre la citation et la comparution.

L'article 146, alinéas 2 et 3, du Code d'instruction criminelle est d'application.

Sans préjudice des dispositions légales, la citation énonce les faits qui sont mis à charge de la personne citée à ce stade de l'instruction.»

L'article 146, alinéa 3, du Code d'instruction criminelle dispose :

« Dans les cas urgents, les délais pourront être abrégés, et les parties citées à comparaître même dans le jour, et à heure indiquée, en vertu d'une cédule délivrée par le juge au tribunal de police.»

Cette disposition n'est pas reprise dans le nouveau Code de procédure pénale, dont le nouvel article 332 prévoit que le délai entre la citation et la comparution peut être abrégé, sans pouvoir être inférieur à huit jours.

Cette omission va à l'encontre de l'intention du législateur du 20 juillet 2005 qui a voulu prévoir, dans l'hypothèse particulière d'une demande de prolongation du retrait de permis, la possibilité de citer le jour même.

C'est pourquoi le présent amendement propose d'insérer dans les lois coordonnées du 16 mars 1968 la faculté de citer le jour même.

N^o 549 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 132

Remplacer l'article par ce qui suit :

« Art. 132. Les dispositions du Code d'instruction criminelle qui règlent une matière visée à l'article 77 de la Constitution, sont abrogées.

Les dispositions du même Code qui règlent une matière visée à l'article 78 de la Constitution, sont abrogées.»

In dringende gevallen kunnen de termijnen worden verkort en de partijen gedagvaard om nog op de dag zelf en op een bepaald uur te verschijnen, krachtens een door de rechter in de politierechtbank verleende cedel.»

Verantwoording

De wet van 20 juli 2005 voegde in de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer een artikel 55bis in. Paragraaf 1 van die bepaling luidt als volgt :

« § 1. De procureur des Konings kan een beschikking tot verlenging van de intrekking met ten hoogste drie maanden vorderen voor de politierechtbank.

Tussen de datum van de dagvaarding en de datum van verschijning moet een termijn van ten minste zeven dagen gelaten worden.

Artikel 146, tweede en derde lid, van het Wetboek van strafvordering is van toepassing.

Onverminderd de wettelijke bepalingen bevat de dagvaarding tevens een opgave van de feiten die de gedaagde in die stand van het onderzoek ten laste worden gelegd.»

Artikel 146, derde lid, van het Wetboek van strafvordering luidt als volgt :

« In dringende gevallen kunnen de termijnen worden verkort en de partijen gedagvaard om nog op de dag zelf en op een bepaald uur te verschijnen, krachtens een door de rechter in de politierechtbank verleende cedel.»

Deze bepaling wordt niet overgenomen in het nieuwe Wetboek van strafprocesrecht. Het nieuwe artikel 332 bepaalt dat de termijnen tussen de dagvaarding en de verschijning kunnen worden verkort, doch dat de termijn niet korter mag zijn dan acht dagen.

Dit druist in tegen de bedoeling van de wetgever van 20 juli 2005, die, voor de bijzondere hypothese van een vordering tot verlenging van de intrekking van het rijbewijs, wenste te voorzien in de mogelijkheid om te dagvaarden op de dag zelf.

Om die reden stelt dit amendement voor de mogelijkheid om te dagvaarden op de dag zelf op te nemen in de wet van 16 maart 1968.

Nr. 549 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 132

Het artikel vervangen als volgt :

« Art. 132. De bepalingen van het Wetboek van strafvordering die een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet regelen, worden opgeheven.

De bepalingen van hetzelfde Wetboek die een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet regelen, worden opgeheven.»

Hugo VANDENBERGHE.

N° 550 DE MME VAN DERMEERSCH ET
M. CEDER

Art. 2

(Article 1^{er})

Supprimer cet article.

Justification

Cet article n'est en fait d'aucune utilité. Il dit simplement que le code en question doit être conforme à des normes supérieures.

N° 551 DE MME VAN DERMEERSCH ET
M. CEDER

Art. 2

(Article 7)

Dans l'article 7 proposé, supprimer le § 3.

Justification

À défaut de définition de la notion de « législation spécifique », le juge pénal ne peut pas savoir avec précision comment ce paragraphe doit être appliqué en pratique.

N° 552 DE MME VAN DERMEERSCH ET
M. CEDER

Art. 2

(Article 26)

Supprimer l'alinéa 2 de l'article 26 proposé.

Justification

Si l'on respecte un tant soit peu la hiérarchie des normes juridiques, il est inutile que le pouvoir législatif renvoie déjà, expressément ou implicitement, dans ses actes législatifs, aux circulaires ministérielles dont il faudra tenir compte dans la pratique pour l'application de la loi.

Nr. 550 VAN MEVROUW VAN DERMEERSCH
EN DE HEER CEDER

Art. 2

(Artikel 1)

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Dit artikel dient in feite tot niets. Het zegt gewoon dat dit wetboek in overeenstemming dient te zijn met hogere normen.

Nr. 551 VAN MEVROUW VAN DERMEERSCH
EN DE HEER CEDER

Art. 2

(Artikel 7)

In het voorgestelde artikel 7 § 3 doen vervallen.

Verantwoording

Bij gebrek aan definiëring van wat onder « specifieke wetgeving » moet worden verstaan, is het voor de strafrechter geenszins duidelijk hoe deze paragraaf in de praktijk moet worden toegepast.

Nr. 552 VAN MEVROUW VAN DERMEERSCH
EN DE HEER CEDER

Art. 2

(Artikel 26)

Het tweede lid van dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Met enig respect voor de hiërarchie van de rechtsnormen is het volstrekt onnodig dat de wetgevende macht in zijn wetgevende akten reeds gaat verwijzen — expliciet of impliciet — naar ministeriële circulaires waar in de praktijk bij de toepassing van de wet mee rekening zal moeten worden gehouden.

N° 553 DE MME VAN DERMEERSCH ET
M. CEDER

Art. 2

(Article 34 — Intitulé)

Remplacer l'intitulé de la section proposée
«Transaction et médiation» **par l'intitulé suivant :**
«*Transaction*».

Justification

Cet amendement tend à mettre le texte en concordance avec celui de l'amendement n° 554 visant à supprimer l'article 35.

N° 554 DE MME VAN DERMEERSCH ET
M. CEDER

Art. 2

(Article 35)

Supprimer cet article.

Justification

La procédure de médiation pénale est fastidieuse et impose aux parquets et aux assistants de justice une lourde charge de travail et une lourde charge financière. De plus, elle ne garantit pas un bon déroulement de la procédure. Elle amène en outre parfois la victime à se perdre dans les méandres de la procédure. La médiation pénale est fastidieuse, mais aussi souvent inefficace et, surtout, très onéreuse. Par ailleurs, si le parquet tient à proposer une autre solution que des poursuites pénales effectives, l'on peut toujours recourir au système d'extinction de l'action publique par le paiement d'une amende, tel que défini à l'article 34.

N° 555 DE MME VAN DERMEERSCH ET
M. CEDER

Art. 2

(Article 37)

Dans l'alinéa 4 de l'article 37 proposé, remplacer les mots «et de chaque usage» **par les mots** «*ou du dernier usage*».

Justification

L'auteur reste ainsi punissable tant qu'il fait usage de faux et le délai de prescription de l'action publique ne commence qu'au moment où il cesse d'avoir recours à l'usage de faux.

Nr. 553 VAN MEVROUW VAN DERMEERSCH
EN DE HEER CEDER

Art. 2

(Artikel 34 — Opschrift)

Het opschrift van de afdeling 2 «Minnelijke schikking en bemiddeling» **vervangen als volgt :**
«*Afdeling 2 — Minnelijke schikking*».

Verantwoording

Dit amendement heeft tot doel de tekst in overeenstemming te brengen met ons amendement nr. 554 tot schrapping van artikel 35.

Nr. 554 VAN MEVROUW VAN DERMEERSCH
EN DE HEER CEDER

Art. 2

(Artikel 35)

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

De ganse procedure van strafbemiddeling is omslachtig en veroorzaakt een enorme werk- en financiële last bij parketten en justitieassistenten. Bovendien biedt de bemiddeling niet de garantie op een goed verloop. Het slachtoffer geraakt daarenboven hierdoor niet altijd wegwijs in de verschillende stadia van de procedure. De strafbemiddeling is niet alleen tijdrovend, vaak inefficiënt, maar vooral zeer kostelijk. Daarnaast is er ook nog steeds het systeem van het verval van strafvordering door betaling van een geldboete omschreven in artikel 34 indien het parket een alternatief wil voorstellen voor een effectieve strafvervolgung.

Nr. 555 VAN MEVROUW VAN DERMEERSCH
EN DE HEER CEDER

Art. 2

(Artikel 37)

In het vierde lid van het voorgestelde artikel 37 de woorden «en vanaf ieder gebruik» **vervangen door de woorden** «*respectievelijk vanaf het laatste gebruik*».

Verantwoording

Zo blijft de dader strafbaar zolang hij gebruik maakt van een vals stuk en wordt de verjaring van de strafvordering pas aangevat op het moment dat hij ophoudt het misdrijf van gebruik van valse stukken te plegen.

N° 556 DE MME VAN DERMEERSCH ET
M. CEDER

Art. 2

(Article 44)

Remplacer l'alinéa 2 de l'article 44 proposé par ce qui suit :

«La déclaration est faite en personne ou par un avocat, soit par lettre adressée au ministère public, soit par une déclaration écrite au greffe du parquet, soit par la simple déclaration, dans le procès-verbal de dépôt de plainte, que l'on souhaite, en tant que victime, être dédommagé du préjudice subi.»

Justification

Il faut limiter au maximum le nombre d'obligations formelles qui sont imposées à la victime d'une infraction.

N° 557 DE MME VAN DERMEERSCH ET
M. CEDER

Art. 2

(Article 79)

Supprimer cet article.

Justification

Il y a lieu de prévoir une sanction pour le cas où cette obligation pour les témoins d'un attentat ne serait pas respectée. Cet article devrait dès lors figurer non pas dans un Code de procédure pénale, mais dans le Code pénal.

N° 558 DE MME VAN DERMEERSCH ET
M. CEDER

Art. 2

(Article 86)

Dans l'article 86 proposé, supprimer le 1°, f).

Justification

Dans le cadre d'une lutte efficace contre la criminalité, il n'est pas nécessaire de redire expressément à la personne à entendre, avant même de lui avoir posé la moindre question, qu'elle a le droit de ne pas répondre.

Nr. 556 VAN MEVROUW VAN DERMEERSCH
EN DE HEER CEDER

Art. 2

(Artikel 44)

Het tweede lid van het voorgestelde artikel 44 vervangen als volgt :

«De verklaring, in persoon of door een advocaat gedaan, gebeurt hetzij door middel van een brief aan het openbaar ministerie, hetzij door een schriftelijke verklaring ter griffie van het parket, hetzij door de loutere verklaring in het proces-verbaal van klacht-neerlegging dat men als slachtoffer vergoed wenst te worden voor de geleden schade.»

Verantwoording

Er dienen zo weinig mogelijk formele vereisten te worden opgelegd aan het slachtoffer van een misdrijf.

Nr. 557 VAN MEVROUW VAN DERMEERSCH
EN DE HEER CEDER

Art. 2

(Artikel 79)

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Aan deze aan getuigen van een aanslag opgelegde verplichting dient een sanctie gekoppeld te worden in geval van niet-naleving van deze verplichting. In die zin hoort dit artikel niet thuis in het Wetboek van strafprocesrecht, maar dient het te worden ingevoegd in het Strafwetboek.

Nr. 558 VAN MEVROUW VAN DERMEERSCH
EN DE HEER CEDER

Art. 2

(Artikel 86)

In het voorgestelde artikel 86 het 1°, f) doen vervallen.

Verantwoording

In het kader van een efficiënte misdaadbestrijding is het niet noodzakelijk de te verhoren persoon nog eens uitdrukkelijk te wijzen op het feit dat hij niet moet antwoorden nog vóór er hem al enige vraag is gesteld, ook al heeft hij dat recht.

N° 559 DE MME VAN DERMEERSCH ET
M. CEDER

Art. 2

(Article 92)

Dans le texte néerlandais du § 2, première phrase, de l'article 92 proposé, remplacer le mot « uitsluitingsperimeter » par le mot « afbakening ».

Justification

Le terme « *afbakening* » semble mieux convenir que la traduction littérale et assez pesante du texte français.

N° 560 DE MME VAN DERMEERSCH ET
M. CEDER

Art. 2

(Article 99)

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 99. — *Sauf urgence manifeste ou décision contraire motivée par le procureur du Roi, l'expertise ordonnée sera contradictoire.*

Si elles sont connues, tant la personne suspectée que la partie civile et la personne qui a fait déclaration de personne lésée seront convoquées à toutes les opérations de l'expert et pourront se faire assister d'un avocat et d'un conseiller technique avant la rédaction du rapport d'expertise. Si certaines parties civiles et personnes déterminées qui ont fait déclaration de personne lésée n'ont manifestement aucun intérêt à une expertise spécifique, il n'est pas nécessaire de les convoquer comme le prévoit l'alinéa précédent. ».

Justification

Dans l'hypothèse où la personne suspectée d'avoir volé un autoradio ferait l'objet d'une information et d'une instruction portant non seulement sur ce vol mineur, mais aussi sur une centaine d'effractions commises au cours d'un certain nombre d'années par une bande à laquelle elle serait supposée appartenir, il serait absurde de faire participer chacune des centaines de parties civiles éventuelles à des dizaines d'expertises ne concernant même pas le fait pour lequel le propriétaire de l'autoradio s'est constitué partie civile ou a fait déclaration de personne lésée.

Nr. 559 VAN MEVROUW VAN DERMEERSCH
EN DE HEER CEDER

Art. 2

(Artikel 92)

In § 2, eerste zin, van het voorgestelde artikel 92 het woord « uitsluitingsperimeter » vervangen door het woord « afbakening ».

Verantwoording

De term « *afbakening* » is beter dan een loutere en moeilijke vertaling uit de Franse tekst.

Nr. 560 VAN MEVROUW VAN DERMEERSCH
EN DE HEER CEDER

Art. 2

(Artikel 99)

Dit artikel vervangen als volgt :

« Art. 99. — *Behalve in kennelijk spoedeisende gevallen en behalve wanneer de procureur des Konings er in een met redenen omklede beslissing anders over oordeelt, verloopt het bevolen deskundigenonderzoek op tegenspraak.*

Als zij gekend zijn, worden zowel de verdachte als de burgerlijke partij en de persoon die een verklaring van benadeelde persoon heeft afgelegd, vóór het deskundigenverslag wordt opgemaakt, opgeroepen om alle verrichtingen van de deskundige bij te wonen, waarbij zij zich kunnen laten bijstaan door een advocaat en een technisch raadsman. Indien welbepaalde burgerlijke partijen en personen die een verklaring van benadeelde persoon hebben afgelegd manifest geen belang hebben bij een specifiek deskundigenonderzoek, dienen zij niet opgeroepen te worden zoals hierboven in vorige lid bepaald. »

Verantwoording

Stel dat de verdachte van een diefstal van een autoradio het voorwerp uitmaakt van een opsporings- of gerechtelijk onderzoek dat niet alleen betrekking heeft op deze kleine diefstal, maar op een honderdtal inbraken gepleegd gedurende ettelijke jaren door een bende, waarvan vermoed wordt dat deze verdachte hiervan deel uitmaakt, dan zou het absurd zijn elk van de mogelijke honderden burgerlijke partijen deel te laten nemen aan de tientallen deskundigenonderzoeken die niet eens betrekking hebben op het feit waarvoor de eigenaar van de radio zich burgerlijke partij heeft gesteld of een verklaring van benadeelde persoon heeft afgelegd.

N° 561 DE MME VAN DERMEERSCH ET
M. CEDER

Art. 2

(Article 124)

Dans le § 2, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, de l'article 124 proposé, supprimer le mot « recommandée ».

Justification

Dans la pratique courante actuelle, l'autorisation d'exercer le droit de consultation est toujours sollicitée par simple lettre. Comme cet usage ne pose pas de problèmes particuliers, rien ne rend sa modification nécessaire.

N° 562 DE MME VAN DERMEERSCH ET
M. CEDER

Art. 2

(Article 152)

Remplacer l'alinéa 2 de l'article 152 proposé par la disposition suivante :

« Le juge d'instruction n'est tenu d'entendre la victime que si celle-ci lui adresse une demande par écrit. L'audition de la victime doit avoir lieu, même en l'absence de demande expresse, chaque fois qu'une infraction telle que visée aux articles 347bis, 368, 373, 375 et 392 à 410 du Code pénal a été commise. »

Justification

Cet amendement permet d'éviter que l'on impose une charge de travail inutile au juge d'instruction. Il permet aussi aux victimes d'être entendues par la police. Les auteurs de l'amendement ne voient en effet pas pourquoi les victimes devraient toujours être entendues par le juge d'instruction en personne.

N° 563 DE MME VAN DERMEERSCH ET
M. CEDER

Art. 2

(Article 155)

Dans l'alinéa 3 de l'article 155 proposé, supprimer les mots « , sous réserve du point 1^o, f) ».

Nr. 561 VAN MEVROUW VAN DERMEERSCH
EN DE HEER CEDER

Art. 2

(Artikel 124)

In § 2, eerste lid, tweede zin, van het voorgestelde artikel 124 het woord « aangetekende » doen vervallen.

Verantwoording

In de huidige dagelijkse praktijk wordt steeds het inzagerecht per gewone brief gevraagd, hetgeen geen bijzondere problemen oplevert, zodat een wijziging van dit gebruik zich niet opdringt.

Nr. 562 VAN MEVROUW VAN DERMEERSCH
EN DE HEER CEDER

Art. 2

(Artikel 152)

Het tweede lid van het voorgestelde artikel 152 vervangen als volgt :

« Slechts indien het slachtoffer hem daartoe op schriftelijke wijze verzoekt, dient de onderzoeksrechter eerstgenoemde te verhoren. Het verhoor van het slachtoffer dient in elk geval en zelfs zonder uitdrukkelijk verzoek daartoe plaats te vinden wanneer het gaat om een strafbaar feit bedoeld in de artikelen 347bis, 368, 373, 375 en 392 tot 410 van het Strafwetboek ».

Verantwoording

Op die manier wordt onnodige werklast voor de onderzoeksrechter vermeden. Slachtoffers kunnen zo ook verhoord worden door de politie. Zo zien de indieners van dit amendement niet in waarom de onderzoeksrechter het verhoor in elk geval persoonlijk zou moeten doen.

Nr. 563 VAN MEVROUW VAN DERMEERSCH
EN DE HEER CEDER

Art. 2

(Artikel 155)

In het derde lid van het voorgestelde artikel 155 de woorden « met uitzondering van punt 1^o, f) » doen vervallen.

Justification

Nous avons signalé, pour justifier notre amendement n° 558 relatif à l'article 86, que, dans le cadre d'une lutte efficace contre la criminalité, il n'est pas nécessaire d'informer expressément la personne à entendre, avant même de lui avoir posé la moindre question, qu'elle a le droit de ne pas répondre. Nous avons dès lors supprimé le point *f*), et, du coup, l'exception susvisée devient sans objet.

N° 564 DE MME VAN DERMEERSCH ET M. CEDER

Art. 2

(Article 172)

À l'article 172 proposé, apporter les modifications suivantes :

- A) Supprimer le § 3.**
- B) Dans le § 4, remplacer les mots « au § 3 » par les mots « au § 1^{er} ».**
- C) Dans le § 4, supprimer le 1°.**
- D) Dans le § 4, renuméroter respectivement les 2°, 3°, 4° et 5° en 1°, 2°, 3° et 4°.**
- E) Dans le dernier alinéa du § 4, remplacer les mots « visé à l'alinéa 1^{er}, 3° » par les mots « visé à l'alinéa 1^{er}, 2° ».**
- F) Renumeroter le § 4 en § 3.**

Justification

1. La perquisition ne doit être soumise à aucune restriction selon qu'elle est faite de nuit ou de jour.

2. Sous sa forme actuelle, le texte omet de préciser que de jour, une perquisition peut être effectuée sans mandat en cas de consentement, d'appel, d'incendie, d'inondation ou de crime flagrant.

N° 565 DE MME VAN DERMEERSCH ET M. CEDER

Art. 2

(Article 205)

Supprimer la deuxième phrase de l'alinéa 3 de l'article 205 proposé.

Verantwoording

In ons amendement nr. 558 aangaande artikel 86 wezen wij erop dat in het kader van efficiënte misdaadbestrijding de te verhoren persoon niet noodzakelijk uitdrukkelijk moet gewezen worden op het feit dat hij niet moet antwoorden nog vóór er hem al enige vraag is gesteld, ook al heeft hij dit recht. We schraptten dan ook punt *f*), waardoor bovenstaande uitzonderingsbepaling niet langer van toepassing is.

Nr. 564 VAN MEVROUW VAN DERMEERSCH EN DE HEER CEDER

Art. 2

(Artikel 172)

In het voorgestelde artikel 172 de volgende wijzigingen aanbrengen :

- A) § 3 doen vervallen.**
- B) In § 4, de woorden « Het in § 3 gestelde verbod vindt geen toepassing. » vervangen door de woorden « Het in § 1 gestelde verbod vindt geen toepassing. »**
- C) In § 4, het 1° doen vervallen.**
- D) In § 4, het 2°, 3°, 4° en 5° hernoemen tot respectievelijk 1°, 2°, 3° en 4°.**
- E) In het laatste lid van § 4, de woorden « waarvan sprake in het eerste lid, 3° » vervangen door de woorden « waarvan sprake in het eerste lid, 2° ».**
- F) § 4 hernoemen tot § 3.**

Verantwoording

1. Er dient geen beperking aan de huiszoeking te worden opgelegd afhankelijk van het feit of het nu dag dan wel nacht is.

2. De tekst in zijn huidige vorm vergeet te bepalen dat er overdag een huiszoeking zonder huiszoekingsbevel kan gebeuren ingeval van toestemming, oproep, brand, overstroming of misdaad op heterdaad.

Nr. 565 VAN MEVROUW VAN DERMEERSCH EN DE HEER CEDER

Art. 2

(Artikel 205)

In het derde lid van het voorgestelde artikel 205 de tweede zin doen vervallen.

Justification

Cet amendement vise à mettre le texte en concordance avec l'amendement n° 550 visant à abroger l'article 1^{er}.

N° 566 DE MME VAN DERMEERSCH ET M. CEDER

Art. 2

(Article 276)

Supprimer l'article 276 proposé.

Justification

1. § 1, 1^o : La Cour européenne des droits de l'homme a établi que le prévenu a toujours le droit de se faire représenter lors du jugement du fond de l'affaire.

2. § 1, 2^o : Les « circonstances nouvelles et graves en question » doivent être définies légalement, étant donné que le droit à la liberté est un droit constitutionnel. Seules sont valables les mêmes circonstances que celles qui sont déjà définies dans la loi pour ce qui est de la délivrance d'un premier mandat d'arrêt. Ce 2^o est donc superflu.

3. § 2 : Si le juge du fond peut lui-même faire arrêter un suspect sur la base d'indices de culpabilité (et non de preuves), il laisse une impression de partialité. Il s'ensuit un problème de manque d'objectivité et d'absence de procès équitable. De plus, le juge du fond se retrouve dans une situation délicate si, à l'issue de l'examen du fond de l'affaire, il doit prononcer l'acquittement du prévenu, ce qui revient à reconnaître implicitement que le mandat d'arrêt n'était pas nécessaire.

N° 567 DE MME VAN DERMEERSCH ET M. CEDER

Art. 2

(Article 307)

Remplacer l'article 307 proposé par la disposition suivante :

« Art. 307. — Les supports de l'enregistrement qui ont été utilisés comme matériel d'enquête ou moyen de preuve au cours de l'information, de l'instruction et du jugement au fond de l'affaire pénale doivent en tout cas être conservés au greffe et ne peuvent être détruits qu'après expiration du délai de prescription de l'action publique ou de l'action civile lorsque celle-ci est postérieure, et, en cas de condamnation, après exécution totale ou prescription de la peine. ».

Verantwoording

Dit amendement heeft tot doel de tekst in overeenstemming te brengen met ons amendement nr. 550 strekkende tot opheffing van artikel 1.

Nr. 566 VAN MEVROUW VAN DERMEERSCH EN DE HEER CEDER

Art. 2

(Artikel 276)

Het voorgestelde artikel 276 doen vervallen.

Verantwoording

1. § 1, 1^o : Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft gesteld dat de beklaagde steeds het recht heeft zich te laten vertegenwoordigen bij de behandeling van de zaak ten gronde.

2. § 1, 2^o : Deze « nieuwe en ernstige omstandigheden » moeten wettelijk bepaald zijn, aangezien het recht op vrijheid een grondwettelijk recht is. Alleen dezelfde omstandigheden die reeds wettelijk bepaald zijn voor het uitvoeren van het eerste bevel tot aanhouding kunnen gelden. Dit punt 2^o is dus overbodig.

3. § 2 : Indien de rechter ten gronde zelf een verdachte kan laten aanhouden op grond van aanwijzingen van schuld (dus geen bewijzen), komt deze rechter wel als bevooroordeeld over. Dit schept een probleem van gebrek aan objectiviteit en recht op eerlijk proces. Bovendien komt de rechter ten gronde in een lastige situatie terecht wanneer hij de beklaagde na volledige behandeling van de zaak ten gronde dient vrij te spreken, want dan moet hij impliciet toegeven dat het bevel tot aanhouding niet noodzakelijk was.

Nr. 567 VAN MEVROUW VAN DERMEERSCH EN DE HEER CEDER

Art. 2

(Artikel 307)

Het voorgestelde artikel 307 vervangen als volgt :

« Art. 307. — De beeld- of geluidsdragers die als onderzoeksmateriaal of als bewijsmiddel werden gehanteerd in de loop van zowel het opsporings- als gerechtelijk onderzoek, als in de loop van de behandeling van de strafzaak ten gronde, dienen in elk geval ter griffie bewaard te worden en kunnen slechts vernietigd worden na afloop van de verjaringstermijn van de strafvordering of van de burgerlijke rechtsvordering wanneer deze op een later tijdstip valt en, ingeval van veroordeling, na de volledige tenuitvoerlegging of verjaring van de straf. »

Justification

Les auteurs de l'amendement se demandent sur quelle base on peut décider de détruire prématurément du matériel de preuve. Ils estiment qu'il faut encore pouvoir prouver *a posteriori* des interprétations erronées ou des manipulations malveillantes.

N° 568 DE MME VAN DERMEERSCH ET M. CEDER

Art. 2

(Article 381)

Supprimer l'article 381 proposé.

Justification

Nous estimons que chaque partie au procès — accusé ou victime — a le droit de se faire envoyer gratuitement une copie du jugement ou de l'arrêt si on ne lui en a pas remis une à l'audience. Il ne faut pas que ce droit soit subordonné à la nature de l'infraction ou à la compétence du tribunal qui a pris la décision, pas plus qu'à la présence ou non d'une partie civile.

N° 569 DE MME VAN DERMEERSCH ET M. CEDER

Art. 2

(Article 576)

Supprimer l'article 576 proposé.

Justification

La procédure de médiation pénale est fastidieuse et impose aux parquets et aux assistants de justice une lourde charge de travail et une lourde charge financière. De plus, elle ne garantit pas un bon déroulement de la procédure. Elle amène en outre parfois la victime à se perdre dans les méandres de la procédure. La médiation pénale est fastidieuse, mais aussi souvent inefficace et, surtout, très onéreuse. Par ailleurs, si le parquet tient à proposer une autre solution que des poursuites pénales effectives, l'on peut toujours recourir au système d'extinction de l'action publique par le paiement d'une amende, tel que défini à l'article 34.

N° 570 DE MME VAN DERMEERSCH ET M. CEDER

Art. 2

(Article 577)

Supprimer l'article 577 proposé.

Justification

Même justification que l'amendement n° 569.

Verantwoording

De indieners van dit amendement vragen zich af op welke grond men kan beslissen om vroegtijdig bewijsmateriaal te vernietigen. Zij zijn van mening dat foutieve interpretaties of kwaadwillige manipulaties nadien nog aangetoond moeten kunnen worden.

Nr. 568 VAN MEVROUW VAN DERMEERSCH EN DE HEER CEDER

Art. 2

(Artikel 381)

Het voorgestelde artikel 381 doen vervallen.

Verantwoording

Wij zijn van oordeel dat elke procespartij — dader of slachtoffer — het recht heeft om zich op kosteloze wijze een afschrift van het vonnis of arrest te laten toesturen indien het afschrift niet reeds overhandigd werd ter zitting. Dit recht dient niet afhankelijk gesteld te worden van de aard van het misdrijf of van de bevoegdheid van de rechtbank die de beslissing genomen heeft, noch van het feit of al dan niet een burgerlijke partij aanwezig was.

Nr. 569 VAN MEVROUW VAN DERMEERSCH EN DE HEER CEDER

Art. 2

(Artikel 576)

Het voorgestelde artikel 576 doen vervallen.

Verantwoording

De ganse procedure van strafbemiddeling is omslachtig en veroorzaakt een enorme werk- en financiële last bij parketten en justitieassistenten. Bovendien biedt de bemiddeling niet de garantie op een goed verloop. Het slachtoffer geraakt daarenboven hierdoor niet altijd wegwijs in de verschillende stadia van de procedure. De strafbemiddeling is niet alleen tijdrovend, vaak inefficiënt, maar vooral zeer kostelijk. Daarnaast is er ook nog steeds het systeem van het verval van strafvordering door betaling van een geldboete omschreven in artikel 34 indien het parket een alternatief wil voorstellen voor een effectieve strafvervolgning.

Nr. 570 VAN MEVROUW VAN DERMEERSCH EN DE HEER CEDER

Art. 2

(Artikel 577)

Het voorgestelde artikel 577 doen vervallen.

Verantwoording

Zelfde verantwoording als bij amendement nr. 569.

N° 571 DE MME VAN DERMEERSCH ET
M. CEDER

Art. 2

(Article 578)

Supprimer l'article 578 proposé.

Justification

Même justification que l'amendement n° 569.

N° 572 DE MME VAN DERMEERSCH ET
M. CEDER

Art. 2

(Article 579)

Supprimer l'article 579 proposé.

Justification

Même justification que l'amendement n° 569.

N° 573 DE MME VAN DERMEERSCH ET
M. CEDER

Art. 2

(Article 235)

Supprimer l'article 235 proposé.

Justification

La nette dissociation qui existe actuellement entre la juridiction d'instruction et la juridiction de jugement disparaîtrait.

Qu'advierait-il de l'examen des intérêts civils qui est bien souvent bien plus long que le traitement de l'affaire au pénal? Nous pensons à cet égard aux cas dans lesquels il y a eu des coups et blessures avec lésions corporelles temporaires ou permanentes qui nécessitent des examens médicaux et des calculs complexes pour évaluer les dommages causés. La mesure en question surchargerait lourdement la chambre du conseil, et la chambre des mises en accusation, qui doit déjà se prononcer sur toutes les détentions préventives et les comparutions mensuelles.

Nr. 571 VAN MEVROUW VAN DERMEERSCH
EN DE HEER CEDER

Art. 2

(Artikel 578)

Het voorgestelde artikel 578 doen vervallen.

Verantwoording

Zelfde verantwoording als bij amendement nr. 569.

Nr. 570 VAN MEVROUW VAN DERMEERSCH
EN DE HEER CEDER

Art. 2

(Artikel 579)

Het voorgestelde artikel 579 doen vervallen.

Verantwoording

Zelfde verantwoording als bij amendement nr. 569.

Nr. 573 VAN MEVROUW VAN DERMEERSCH
EN DE HEER CEDER

Art. 2

(Artikel 235)

Het voorgestelde artikel 235 doen vervallen.

Verantwoording

Er is nu een duidelijke opsplitsing tussen onderzoeks- en vonnisgerecht; die zou wegvallen.

Quid met de behandeling van de burgerlijke belangen die in zeer veel gevallen veel meer tijd in beslag neemt dan de behandeling van de zaak op strafgebied. Men denke aan het geval van slagen en verwondingen met tijdelijk of blijvend lichamelijk letsel waarbij er medische onderzoeken en ingewikkelde berekeningen zijn. Het zou de raadkamer en de kamer van inbeschuldigingstelling — die reeds moet oordelen over alle voorlopige hechtenissen en maandelijkse verschijningen — zwaar overbelasten.

Anke VAN DERMEERSCH.
Jurgen CEDER.